

TR Montaj ve Kullanma T  
alimatı Benzin Motorlu Çim Bıçme Makinesi



6

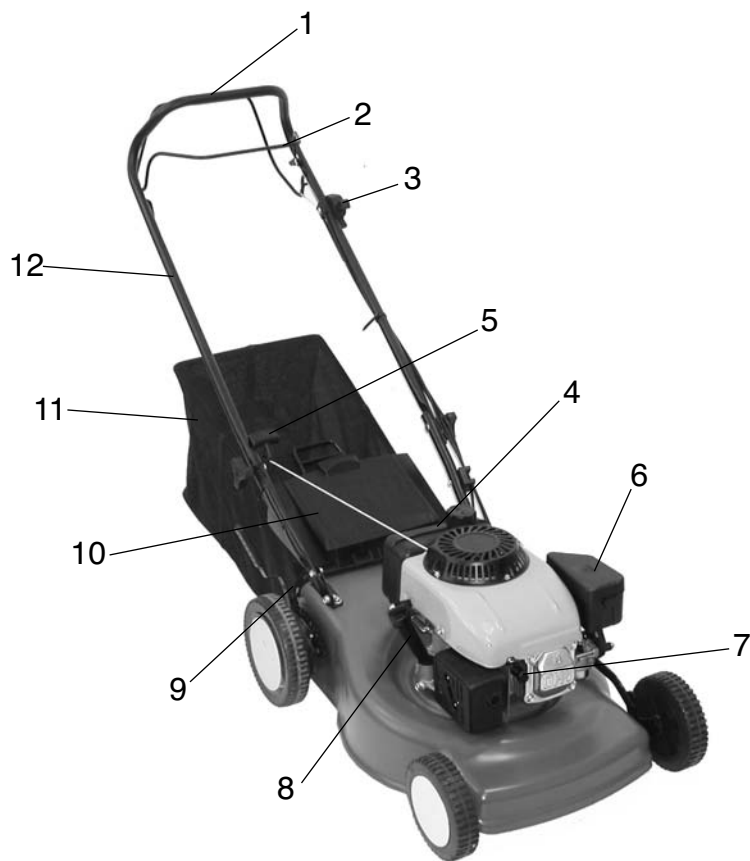


Art.-Nr.: 34.010.45

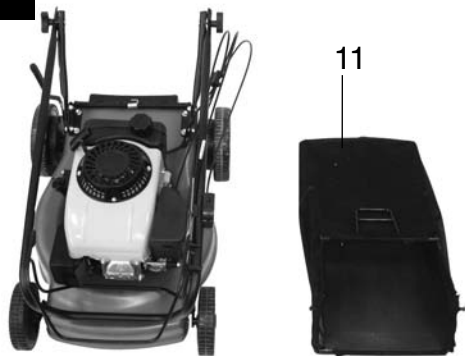
I.-Nr.: 01016

BM **46-S**

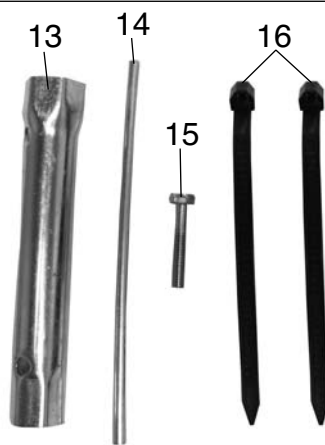
**1**

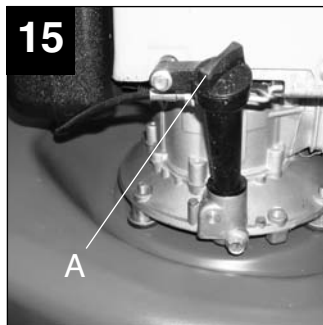
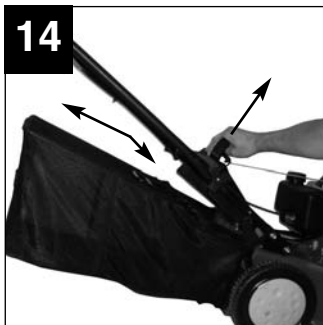
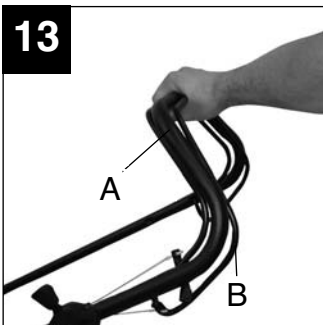
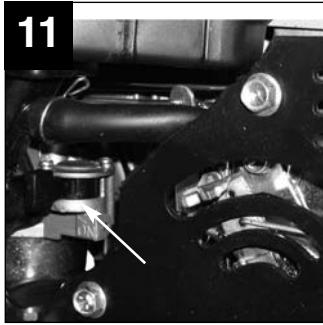
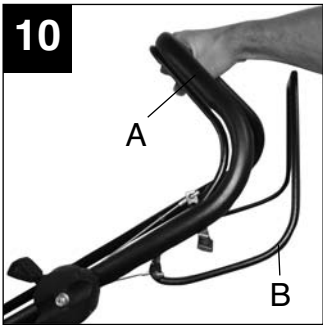
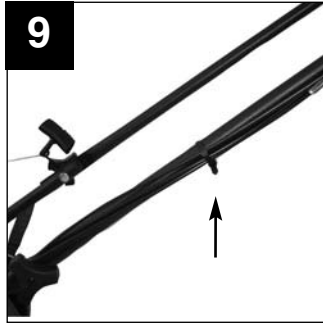
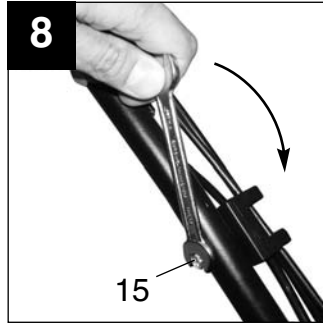
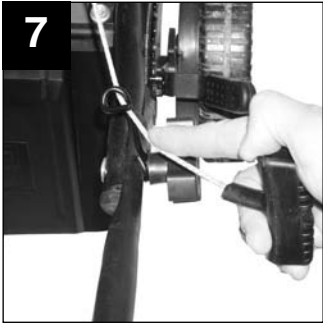
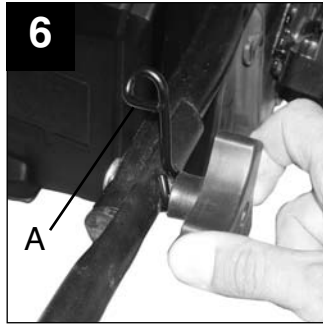


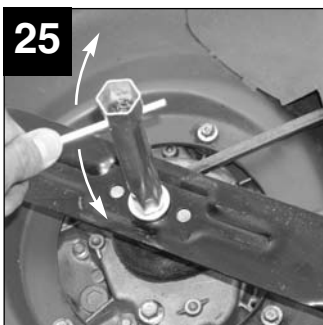
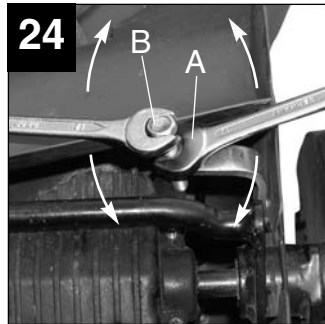
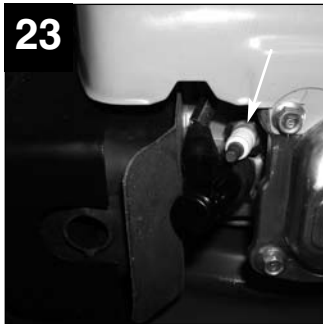
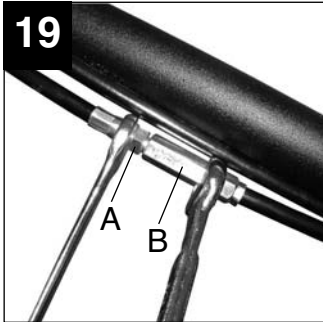
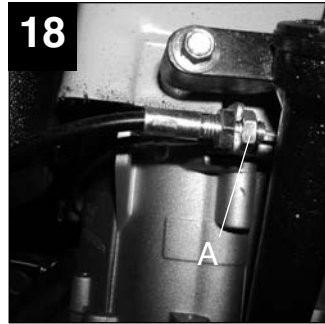
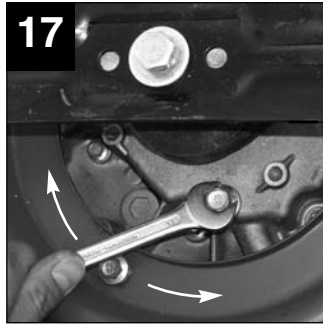
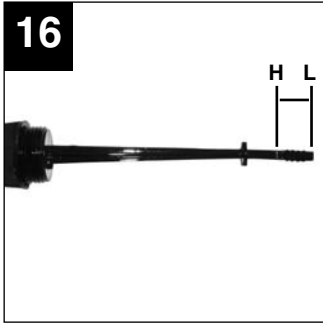
**2**



**3**







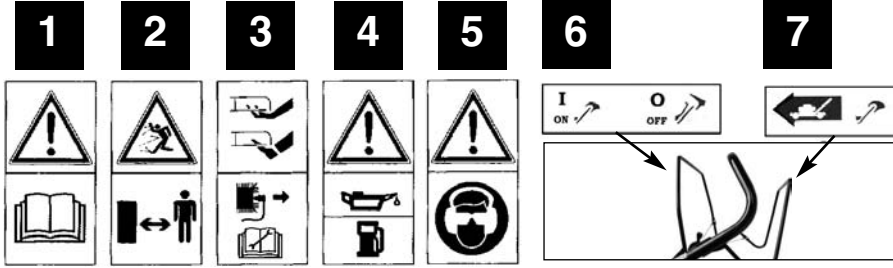
**İçindekiler:**

**Sayfa**

|  |    |
|--|----|
| 1. Elden kumanda edilen çim biçme makineleri için geçerli güvenlik uyarıları | 7  |
| 2. Makinenin yapısı ve sevkiyatın içeriği                                    | 8  |
| 3. Kullanım amacına uygun kullanım   | 8  |
| 4. Parçaların montajı  | 9  |
| 5. Kesim yüksekliğinin ayarlanması   | 9  |
| 6. Çalıştırma  | 9  |
| 7. Çim biçme işleminden önce   | 10 |
| 8. Doğru çim biçme kuralları   | 11 |
| 9. Çim biçme işlemi  | 11 |
| 10. Çim toplama torbasını boşaltma   | 12 |
| 11. Çim biçme işleminden sonra   | 12 |
| 12. Bakım ve temizleme   | 12 |
| 13. Saklama işlemi için çim biçme makinesinin hazırlanması                   | 14 |
| 14. Transport işlemi için çim biçme makinesinin hazırlanması                 | 15 |
| 15. Teknik özellikler  | 15 |
| 16. Yedek parça siparişi   | 15 |
| 17. Arızalar ve giderilmesi  | 16 |

## Ⓜ Ambalaj

Transport hasarlarını önlemek için alet bir ambalaj içinde sevk edilir. Bu ambalaj hammaddedir ve böylece geri kazanılabilir veya geri kazanım sistemine iade edilebilir.



- Ⓜ
- 1) Kullanma talimatını okuyun
  - 2) Dikkat! Dışarı fırlayan parçalar nedeniyle tehlike. Güvenli mesafede durun
  - 3) Dikkat! Keskin bıçaklar - Bakım, onarım, temizleme ve ayar çalışmaları için motoru durdurun ve buji kablosunu çıkarın
  - 4) Makineyi çalıştırmadan önce yağ ve yakıt doldurun
  - 5) Dikkat! Kulaklık ve iş gözlüğü takın
  - 6) Motor start /Motor stop kolu (I=Motor Açık; 0=Motor Kapalı)
  - 7) Gaz kolu (Kavrama kolu)

## 1. Elden kumanda edilen çim biçme makineleri için geçerli güvenlik uyarıları

### Uyarılar

1. Kullanma Talimatını dikkatlice okuyun. Makinanın ayar elemanları ve doğru kullanımı hakkında bilgi edinin.
2. Kullanma talimatını okumamış kişilerin veya çocukların benzin motorlu tırpan ile çalışmasına kesinlikle izin vermeyin. Yerel yönetmelikler makineyi kullanacak kişinin asgari yaşını belirleyebilir.
3. Çalışma alanınızın yakınında insanlar, özellikle çocuklar veya hayvanlar olduğunda kesinlikle çim biçmeyin. Makine operatörü veya kullanıcının, başka kişiler veya onların mülkiyeti ve varlıkları ile yaptıkları kazalarda sorumlu tutulacaklarını göz önünde bulundurun.
4. Makineyi kullanmaları için başka kişilere verdiğinizde lütfen bu kullanma talimatı kitapçığını da veriniz.

### Çalışmaya başlamadan önce alınacak önlemler

1. Çalışma esnasında daima sağlam ayakkabı ve uzun pantolon giyin. Makine ile çıplak ayaklı veya sandalet giyerek çalışmayın.
2. Makine ile çalışılacak araziye tam olarak kontrol edin ve makine tarafından etrafa fırlatabilecek cisimlerin tümünü temizleyin.
3. **Uyarı!** Benzin yüksek derecede yanıcı bir maddedir:
  - Benzini sadece uygun ve saklama için öngörölmüş bidonlar içinde depolayın
  - Yakıt dolumunu sadece açık havada yapın ve dolum esnasında sigara içmeyin
  - Benzin motor çalıştırılmadan önce doldurulacaktır. Motor çalışırken veya motor kızgın durumdayken depo kapağının açılması veya benzin takviye edilmesi yasaktır.
  - Benzin doldurma işleminde motor üzerine benzin döküldüğünde motorun çalıştırılması yasaktır. Bu durumda taşan veya dökülen benzin temizlenecektir. Benzin buharları tamamen yok oluncaya kadar motor çalıştırılmayacaktır
  - Çalışma emniyeti açısından benzin deposu ve benzin kapağı (düzenli aralıklar) ile değiştirilecektir
4. Hasarlı egzost susturucusunu değiştirin
5. Makine ile çalışmaya başlamadan önce takımların hasarlı veya aşınmış olmadığını gözle kontrol edin. Balans bozukluğunun önlenmesi için hasarlı

veya aşınmış parçalar daima set halinde değiştirilecektir.

6. Birden fazla bıçağı olan makinelerde bir bıçağın dönmeye başlaması diğer bıçağın da dönmeye başlamasına sebep olacağını göz önünde bulundurun.

### Kullanım

1. Motorun, tehlikeli karbonmonoksit gazının toplanabileceği kapalı mekanlarda çalıştırılması yasaktır.
2. Makine ile sadece gün ışığında veya iyi aydınlatılmış ortamlarda çalışın. Mümkün olduğunca çimler ıslak olduğunda makine ile biçme işlemi yapmayın.
3. Eğimli arazilerde çalışırken daima emniyetli durmaya dikkat edin.
4. Makineyi çok ağır hızda hareket ettirin
5. Tekerlekli makinelerde: Daima eğimli arazinin enine doğru çalışın kesinlikle eğimin aşağısına veya yukarısına doğru çalışmayın.
6. Eğimli arazide çalışırken dönüşlerde çok dikkatli olun.
7. Aşırı eğimli arazilerde çim biçme işlemi yapmayın
8. Çim biçme makinesini döndürürken veya kendinize doğru çekerken çok dikkatli olun.
9. Makine yatırılacağına, çim bulunmayan bir zemin üzerinden başka bir yere taşınacağına veya çim biçilecek alana hareket ettirileceğinden çim biçme makinesinin bıçağını durdurun.
10. Çim biçme makinesini kesinlikle, örneğin darbe sacı ve/veya çim toplama tertibatları gibi koruma tertibatları veya koruma kafesleri takılı olmadan veya bu elemanlar hasarlı olduğunda kullanmayın.
11. Motorun temel ayarını değiştirmeyin veya aşırı devirli çalışmayın.
12. Motoru çalıştırmaya başlamadan önce motor frenini açın.
13. Çim biçme makinesinin motorunun çalıştırılması üretici firmanın talimatları doğrultusunda çok dikkatli şekilde yapılacaktır. Ayaklarınızın kesme aparatına güvenli bir mesafede durmasına dikkat ediniz.
14. Motoru çalıştırmaya başlarken çim biçme makinesini eğik konuma kaldırmayın. Fakat bu işlem esnasında çim biçme makinesinin kaldırılması gerekiyorsa buna izin verilmiştir. Eğik konuma kaldırılması gerekli olduğunda makineyi sadece gerekli olduğunda kaldırın ve makinenin sadece kullanıcıdan uzak olan tarafını kaldırın.
15. Çim atma deliği (kanalı) önünde durduğunuzda

TR

motoru çalıştırmayın.

16. Elinizi veya ayağınızı kesinlikle dönmekte olan parçaların yakınına veya altına sokmayınız. Çim atma deliğinden daima uzakta durun.
17. Motoru çalışan makineyi kesinlikle yukarı kaldırmayın veya elde taşımayın.
18. Aşağıdaki durumlarda motoru durdurun ve buji kablosunu sökün:
  - Bloke edilen tertibatları açmak veya tıkanmış olan çim atma kanalını temizlemek için.
  - Çim biçme makinesi üzerinde kontrol, temizleme, bakım çalışmalarını yapmak için.
  - Yabancı madde makineye çarptığında. Çim biçme makinesi ile çalışmaya devam etmeden önce yabancı maddenin çim biçme makinesi üzerinde herhangi bir zarar verip vermediğini araştırın ve gerekli onarımları gerçekleştirin. Makinede anormal şekilde titreşimler meydana gelmeye başladığında makine derhal kontrol edilecektir.
19. Motor aşağıdaki durumlarda durdurulacaktır:
  - makineyi her terk ettiğinizde
  - benzin dolumu yapmadan önce.
20. Motor durdurulduğunda gaz kolu (Şekil 10) "Stop" pozisyonuna getirilecektir. Benzin vanası da (Şekil 11) kapatılacaktır.

#### Bakım ve saklama

1. Bütün somun, saplama ve civataların sıkı şekilde sıkılmış olmasını ve makinenin güvenli bir durumda olmasını kontrol edin.
2. Çim biçme makinesini kesinlikle yakıt deposunda benzin olduğunda saklamayın. Aksi takdirde yakıt deposu içindeki benzin gazları açık ateş veya kıvılcım ile temas edebilir ve tehlike oluşturabilir.
3. Çim biçme makinesini kapalı mekanlarda saklamadan önce motorun soğumasını bekleyin.
4. Yangın tehlikesini önlemek için motor, egzoz ve yakıt deposu bölümünü çim, yaprak veya dışarı saçılan gres (sıvı yağ) yağından temiz tutun.
5. Çim tutma tertibatının aşınması veya fonksiyon kaybının olup olmadığını düzenli olarak kontrol edin.
6. İş güvenliği sebeplerinden dolayı aşınmış veya hasar görmüş parçaları değiştirin.
7. Yakıt deposu boşaltılacağında bu işlem açık havada, benzin emme pompası (yapı marketlerden temin edilebilir) ile yapılacaktır.

## 2. Makinenin yapısı ve sevkiyatın içeriği (Şekil 1-3)

- 1 Gaz kolu (Kavrama kolu)
- 2 Motor Start-/Stop kolu (Motor freni)
- 3 Motor ayarı regülasyon kolu (Gaz kolu)
- 4 Benzin deposu
- 5 Çalıştırma ipi
- 6 Hava filtresi
- 7 Buji
- 8 Yağ çubuğu
- 9 Kesim yüksekliği ayar kolu
- 10 Çim toplama torbası kapağı
- 11 Çim toplama torbası
- 12 Dümen
- 13 Buji anahtarı
- 14 Buji anahtarı saplaması
- 15 Kablo tutma elemanı civatası
- 16 2x Kablo bağı

## 3. Kullanım Amacına Uygun Kullanım

Benzin motorlu çim biçme makinesi, ev ve hobi işlerinde özel kullanım için tasarlanmıştır.

Özel ev ve hobi bahçelerindeki kullanım olarak, çim biçme makinesi ile yılda genelde 50 saati aşmayan çalışmalar kastedilmiştir. Bu çalışmalar genellikle ev ve hobi bahçelerindeki ot ve çim alanlarının bakımında yapılan çalışmalar olup kamuya açık alanlar, parklar, spor kompleksleri, tarım ve orman işletmelerindeki kullanımları kapsamaz.

Çim biçme makinesinin kullanım amacına uygun kullanılması için üretici firma tarafından makine ile birlikte gönderilen Kullanma Talimatının okunması ve içerdiği talimatların yerine getirilmesi şarttır. Kullanma Talimatında ayrıca işletme, bakım ve onarım koşulları da açıklanmıştır.

**Dikkat!** Yaralanma tehlikesi oluşturacağından çim biçme makinesi çalılık, çit, yabancı otların veya sardırılmış şekildeki bitkilerin veya çatı katlarındaki çimlerin, balkon saksılarındaki bitkilerin kesilmesinde veya yürüyüş yollarının temizlenmesi (aspirasyon) ve ağaç, çit ve dal artıklarının öğütülmesi işleminde kullanılması yasaktır. Çim biçme makinesi ayrıca, örneğin köstebek yuvalarının düzeltilmesi işlemi gibi arazi üzerindeki pürüzlerin giderilmesi işleminde motorlu çapa olarak da kullanılması yasaktır.

İş güvenliği sebeplerinden dolayı çim biçme makinesinin, başka iş makinelerini ve aparatlarını tahrikleme için kullanılması da yasaktır.



#### 4. Parçaların montajı

Makinenin bazı parçaları sökülmüş olarak sevk edilir. Aşağıda açıklanan talimatlara riayet edildiğinde montaj işlemi kolay şekilde yapılabilir

**Dikkat!** Montaj ve bakım çalışmaları için makinenin sevkîyat içeriğinde bulunmayan şu aletlere gerek duyarsınız:

- 10'luk yıldız anahtar
- 12'lik yıldız anahtar
- 13'lük düz anahtar
- Yassı yağ toplama kabı (yağ değiştirme işlemi için)
- Ölçüm kabı 1 Litre (Yağ / benzine dayanıklı)
- Benzin bidonu (5 litre benzin yaklaşık 6 saatlik çalışma için yeterlidir)
- Huni (Deponun dolum deliğine uygun büyüklükte)
- Mutfak bezi (Yağ / benzin artıklarını silmek için; kullanılmış olan bez artılması için benziliğe verilecektir)
- Benzin emme pompası (Plastik tip, yapı marketlerinden temin edilebilir)
- El pompalı yağdanlık (yapı marketlerinden temin edilebilir)
- 1 lt. Motor yağı 15W-40

#### Çim biçme makinesinin montajı

1. Çim biçme makinesi ve ek parçalarını ambalajından içinden çıkarın ve bütün parçaların eksiksiz bir şekilde sevk edilip edilmediğini kontrol edin (Şekil 2-3).
2. Dümeni yukarı katlayın (Şekil 4) ve civatalar ile sıkın (Şekil 5-6). Tel mekanizmasını yıldız saplı civatanın üst tarafından geçirin, böylece dümen katlandığında tel mekanizmasının bükülmesi önlenir (Şekil 5). Çalıştırma ip kılavuzunun (Şekil 6/Poz.A) yukarı doğru bakmasına dikkat edin.
3. Çalıştırma ipini çalıştırma ipi kılavuzuna asın (Şekil 7)
4. Kablo tutma elemanını civata ile (Şekil 3/ Poz. 15) dümene bağlayın (Şekil 8).
5. Tel mekanizmalarını kablo bağı (Şekil 3/ Poz. 16) ile Şekil 9'da gösterildiği gibi dümene bağlayın.
6. Çim dışarı atma kapağını bir elinizle kaldırın ve çim toplama torbasını gövdedeki bağlantı elemanlarına asın (Şekil 14)

#### 5. Kesim yüksekliğinin ayarlanması

**Dikkat!** Kesim yüksekliğinin ayarlanması sadece motor kapatıldığında ve buji kablosu söküldüğünde yapılacaktır.

- Çim biçme işlemine başlamadan önce bıçakların

keskin ve/veya hasarlı ve bağlantı elemanlarının hasarlı olup olmadığını kontrol edin. Keskin olmayan ve/veya hasarlı bıçakları balans bozukluğuna yol açmaması için değiştirin. Bu kontrol işlemleri esnasında motoru durdurun ve buji kablosunu çıkarın.

- Kesim yüksekliği ayarlaması merkezi olarak kesim yüksekliği ayar kolu (Şekil 1/ Poz. 9) ile yapılabilir. Burada 5 farklı kesim yüksekliği ayarlanabilir.
- Ayar kolunu dışa doğru çekin ve istenilen kesim yüksekliğini ayarlayın. Kol istenilen pozisyonda yerine sabitlenir.

#### 6. Çalıştırma

**Dikkat!**

**Çim biçme makinesi sevk edildiğinde motor içinde yağ bulunmaz. Bu nedenle motoru çalıştırmadan önce motora mutlaka 0,6 lt. Yağ doldurmanız gerekmektedir. Burada normal çok amaçlı yağ kullanabilirsiniz (15W 40). Motorun yağ seviyesi her biçme işlemine başlamadan önce kontrol edilecektir. (bkz. Motor yağ seviyesinin kontrolü).**

Çim biçme makinesi, istenmeden çalıştırmayı engellemek için motor freni ile donatılmıştır (Şekil 10/Poz. A) ve çim biçme makinesini çalıştırmak istediğinizden önce kola basarak motor frenini boşaltmanız gerekmektedir. Motor freni kolu bırakıldığında kol başlangıç pozisyonuna geri dönmeli ve motor otomatik olarak durmalıdır.

Çim biçme makinesini çalıştırmadan önce benzin vanasını açın (Şekil 11, Ok işareti = Benzin vanası açık). Gaz kolunu (düğmesini) (Şekil 12) "N" pozisyonuna getirin. Motor fren kolunu (Şekil 10/Poz. A) çekin ve çalıştırma ipini kuvvetlice çekin. Gaz kolunu (düğmesi) ile bıçakların dönme devrini ve böylece hızını ayarlayabilirsiniz (Şekil 12).

Çim biçme işlemine başlamadan önce, bütün aksamları doğru şekilde çalıştığını ve fonksiyonlarını yerine getirdiğinden emin olmak için işlemleri birkaç kez gerçekleştirin. Çim biçme makinesi üzerinde herhangi bir ayar ve/veya onarım çalışması yapmadan önce bıçakların durmasını bekleyin. Ayar, bakım ve onarım çalışmasına başlamadan önce motoru durdurun.

**TR****Çalıştırma ile ilgili bilgiler****Uyarılar:**

1. Motor freni (Şekil 10/Poz. A): Bu kolu motoru durdurmak için kullanın. Kolu bıraktığınızda motor durur ve bıçaklar da otomatik olarak durur. Çim biçme işlemi için kolu sabitleme pozisyonunda (Şekil 10/Poz. A) tutun. Esas çim biçme işleminden önce Start/Stop kolunun çalışmasını kontrol etmeniz gerekir. Tel mekanizmasının kolay hareket edip etmediğini kontrol edin.
2. Gaz düğmesi (Şekil 12): Motor hızını yükseltmek veya azaltmak için düğmeyi gerekli pozisyona itin. (kablumbağa sembolü = yavaş / tavşan sembolü = hızlı)
3. Gaz (sürme) kolu kavrama kolu (Şekil 1/Poz. 1): Bu kola bastığınızda (Şekil 13/Poz. B), sürüş için kavrama tahrik sistemine kilitlenir ve çim biçme makinesi, motor çalışır durumda olduğunda hareket etmeye başlar. Hareket halindeki çim biçme makinesini durdurmak için kavrama kolunu zamanında bırakın. Makine ile çalışmaya alışmaya kadar, makineyi hareket ettirmeye başlamayı ve durdurmayı birkaç kez deneyin.
4. **İkaz bilgisi:** Motor çalışmaya başladığında bıçaklar da dönmeye başlar. **Önemli:** Motoru çalıştırmadan önce motor frenini birkaç kez kullanarak tel mekanizmasının iyi derecede çalışıp çalışmadığını kontrol edin. **Dikkat:** Motor, çim için olan kesme hızına, biçilen çimlerin çim toplama torbasında toplanmasına ve uzun bir motor kullanım ömrü için taarlanmıştır
5. Motorun yağ seviyesini kontrol edin
6. Yakıt deposu boş olduğunda depoya yakl. 1,1 litre benzin doldurun, dolumu yaparken huni ve ölçekli kab kullanın. Benzinin temiz olmasını kontrol edin.

**Dikkat:** Yakıt olarak sadece kurşunsuz normal benzin kullanın.

**İkaz:** Daima emniyetli yedek benzin deposu kullanın. Benzin dolum işlemi esnasında sigara içmeyin. Benzin dolumu apmadan önce motoru durdurun e birkaç dakika soğumasını bekleyin.

7. Buji kablosunun bujiye bağlı olup olmadığını kontrol edin.
8. Gaz kolunu "N" pozisyonuna sabitleyin.
9. Çim biçme makinesi motorunun arkasına geçin. Bir eliniz Motor-Start-/Stop kolunda olmalıdır. Diğer eliniz ise çalıştırma ipini tutmalıdır.
10. Motoru çalıştırma ipi ile (Şekil1/ Poz.5) çalıştırın. Çalıştırmak için önce ipin sapını yakl. 10-15 cm

10

(bir direnç hissedinceye kadar) dışarı çekin, sonra kuvvetlice çekin. Motor çalışmadığında tekrar çalıştırma ipini çekerek çalıştırmayı deneyin.

**Dikkat!** Çalıştırma ipinin geri fırlamasını engelleyin.

11. Çalıştırma işlemi 5-6 kez tekrarlandıktan sonra motor çalışmadığında. **Dikkat:** Soğuk havalarda çalıştırma işlemi birkaç kez tekrarlamadan gerekli olabilir.
12. Motor sıcak durumdayken motor tekrar çalıştırılacağında çalıştırmaya "kablumbağa sembolü" (Şekil 12) durumundan başlanabilir. **Önemli:** Motor sıcak durumdayken "N" (Şekil 12) pozisyonunda yapılacak çalıştırma işlemi denemeleri bujinin ıslanmasına sebep olabilir. Bu durumda birkaç dakika bekledikten sonra motoru tekrar çalıştırmayı deneyin.

**7. Çim biçme işleminden önce****Önemli uyarılar:**

1. Doğru iş giysisi giyin. Çim biçme işleminde sağlam ayakkabı giyin, sandalet veya tenis ayakkabısı giymeyin.
2. Bıçakları kontrol edin. Bükülmüş veya herhangi bir şekilde hasar görmüş bıçaklar orijinal bıçaklar ile değiştirilecektir.
3. Yakıt deposuna benzin doldurma işlemi açık havada yapın. Dolumu yaparken huni ve ölçekli kab (yakıt deposu boş olduğunda depoya yakl. 1,1 litre benzin doldurun) kullanın. Taşan benzini bez ile silin.
4. Motor ve ek aletleri ile bilgiler de dahil olmak üzere kullanma talimatını okuyun ve içerdiği bilgilere riayet edin. Kullanma talimatını, makineyi başka kişilere de vermek üzere saklayın.
5. Egzoz gazları tehlikelidir. Bu nedenle motoru sadece açık havada çalıştırın.
6. Bütün emniyet tertibatlarının takılı ve iyi derecede çalışır olduğunu kontrol edin.
7. Makine sadece uygun yaşdaki bir kişi tarafından kullanılacaktır.
8. Islak çimin biçilmesi tehlikeli olabilir. Mümkün olduğunca kuru olan çimleri biçin.
9. Diğer kişiler ve çocukları, çim biçme makinesinden uzak durmaları için uyarın.
10. Görüş mesafesi kötü olduğunda kesinlikle çim biçme işlemi yapmayın.
11. Çim biçme işlemine başlamadan önce etrafta çim üzerinde duran cisimler toplayın.

## 8. Doğru çim biçme kuralları

**Dikkat! Çim toplama torbası boşaltılırken ve motor daha çalışırken atık dışarı atma kapağını kesinlikle açmayınız. Dönmekte olan bıçak yaralanmalara sebep olabilir.**

Atık dışarı atma kapağını ve çim toplama torbasını daima itinalı şekilde takın. Torbayı sökmeden önce daima motoru durdurun.

Bıçak gövdesi ile kullanıcı arasındaki emniyet mesafesi daima yerine getirilecektir. Bu mesafe dümen gövdesi ile belirlenmiştir. Çim biçme işlemi esnasında, eğimli arazilerde ve çalılık bölümlerde makinenin yönünü değiştirirken çok dikkatli olunuz. Sağlam durmaya dikkat ediniz, kaymayan ve zemini kavrayan taban özelliğine sahip ayakkabı ve uzun pantolon giyin. Eğimli arazide çim biçme işlemi yaparken daima eğime paralel yani eğimin enine doğru kesim yapın.

İş güvenliği sebeplerinden dolayı eğimi 15 dereceden fazla olan arazilerde çim biçme işleminin çim biçme makinesi ile yapılması yasaktır.

Çim biçme makinesini geri yöne hareket ettirirken ve kendinize doğru çekerken çok dikkatli olun. Ayağınız dolanarak düşme tehlikesi vardır!

## 9. Çim biçme işlemi

Makinenin bıçakları daima keskin durumda tutulacaktır, aksi takdirde körelmiş bıçaklar ile yapılan biçme işlemi sonucunda çimler tam kesilemeyecek ve sararacaktır.

Kesilen alanın temiz bir görünüm sergilemesi için çim biçme makinesini mümkün olduğunca düz yönde hareket ettirin. Burada kesim hattı bir sonraki kesim hattı ile birkaç santimetre üst üste gelmelidir. Böylece kesilmemiş şeritlerin kalması önlenir.

Çim biçme makinesi gövdesinin alt tarafını temiz tutun ve çim artıklarını mutlaka temizleyin. Çim artıkları çalıştırma işlemini zorlaştırır, kesme kalitesini ve kesilen çimin dışarı atılmasını etkiler.

Eğimli arazilerde kesme yönü eğimin enine doğru olmalıdır. Çim biçme makinesinin kaymasını makineyi yukarı doğru pozisyonlayarak engelleyin.

Kesim yüksekliğini çimin gerçek uzunluğuna göre

seçin. Gerektiğinde birden fazla kesim yapın ve her defasında azami 4 cm uzunlukta kesin.

Bıçak üzerinde herhangi bir kontrol işlemi yapmadan önce motoru durdurun. Motor durdurulduktan sonra bıçağın birkaç saniye daha dönmeye devam edeceğine dikkat edin. Kesinlikle bıçağı elden durdurmayı denemeyin.

Bıçağın doğru şekilde bağlı, iyi durumda ve iyi şekilde bilenip bilenmediğini düzenli olarak kontrol edin. Bıçak körelmediğinde bıçağı bileyin veya yenisi ile değiştirin.

Dönmekte olan bıçak herhangi bir cisime çarptığında çim biçme makinesini durdurun ve bıçağın tamamen durmasını bekleyin. Bıçak tamamen durduktan sonra bıçak ve bıçak tutma elemanının durumunu kontrol edin. Bu elemanların hasar görmesi durumunda değiştirilecektir.

### Çim biçme işlemi ile ilgili uyarılar:

1. Sert cisimlere dikkat edin. Çim biçme makinesi hasar görebilir veya yaralanmalar meydana gelebilir.
2. Kızgın motor, egzoz veya tahrik ünitesi yanmalara sebep olabilir. Bu nedenle bu elemanlara dokunmayın.
3. Eğimli arazilerde veya yokuş aşağı hareket ederken biçme işlemini dikkatli yapın.
4. Gün ışığı olmadığında veya yetersiz aydınlatma çim biçme işlemini durdurmanızı gerektirecek sebeplerdir.
5. Yabancı bir maddeye çarptığınızda veya makine anormal derecede titremeye başladığında çim biçme makinesi, bıçak ve diğer parçaları kontrol edin.
6. Motoru önceden durdurmadan ayar veya onarım çalışmalarını gerçekleştirmeyin. Ayrıca buji kablusunu bujiden sökün.
7. Cadde üzerinde veya yakınında çalışırken trafiğe dikkat edin. Kesilen çim artıklarının caddeye atılmamasına dikkat edin.
8. Makine tekerleklerinin tutunamadığı veya çim biçme işleminin güvenli olmadığı yerlerde çalışmaktan kaçınınız. Geri yöne hareket etmeden önce arkanızda küçük çocukların bulunup bulunmadığını kontrol edin.
9. Yoğun ve yüksek boylu çimleri biçerken en yüksek kesim ayarını yapmanız ve makine ile çok yavaş hareket etmeniz gerekmektedir. Çim veya diğer tıkanıklığa yol açan malzemeleri temizlemeden önce motoru durdurun ve buji kablusunu sökün.

TR

10. Kesinlikle makinenin güvenlik tertibatlarını sökmeyin.
11. Motor kızgın veya çalışıyor olduğunda yakıt deposuna kesinlikle benzin dolumu yapmayın

### 10. Çim toplama torbasını boşaltma

Çim biçilen alan üzerinde çim artıkları kalmaya başladığında çim toplama torbası dolmuş demektir ve boşaltılması gerekir.

**Dikkat! Toplama torbasını sökmeden önce motoru durdurun ve bıçağın durmasını bekleyin.**

Çim toplama torbasını sökerken bir elinizle atık dışarı atma kapağını kaldırın ve diğer eliniz ile torbayı sapından tutarak çıkarın.

İş güvenliği sebeplerinden dolayı torba yerinden çıkarılırken atık dışarı atma kapağı kapanır ve dışarı atma deliğini kapatır. Delikte birkaç çim artıkları kaldığında, motoru daha kolay çalıştırmak için çim biçme makinesini yaklaşık 1m geri çekin.

Bıçak bölümünde ve çalışma aleti içinde bulunan çim artıklarını kesinlikle eliniz veya ayağınız ile temizlemeyin, bunun için uygun yardımcı aletleri, örneğin fırça veya el süpürgesi kullanın.

Çim artıklarının iyi derecede toplanmasını sağlamak için, toplama torbası ve özellikle ağır içi kullanımdan sonra temizlenmelidir.

Çim toplama torbasını sadece motor kapalı ve bıçak durmuş vaziyetteyken takın.

Bir elinizle atık dışarı atma kapağını kaldırın ve diğer eliniz ile torbayı sapından tutarak üst taraftan yerine takın.

### 11. Çim biçme işleminden sonra

1. Çim biçme makinesini kapalı bir mekana koymadan önce daima soğumasını bekleyin.
2. Makineyi saklamadan önce üzerindeki çim, yaprak, yağ veya sıvı yağ gibi atıkları temizleyin. Çim biçme makinesinin üzerine başka bir cisim koymayın ve üzerinde depolamayın.
3. Çim biçme makinesini tekrar kullanmadan önce tüm civata ve somunlarını kontrol edin. Gevşek olan civata ve somunları sıkın.
4. Yeniden kullanımdan önce çim toplama torbasını boşaltın.
5. Makinenin izinli olmayan kişiler tarafından kullanılmasını önlemek için buji kablosu fişini çıkarın.

12

6. Çim biçme makinesinin tehlike kaynaklarının yanında saklanmamasını dikkate alın. Gaz bulutları patlamaya sebep olabilir.
7. Onarım çalışmalarında sadece orijinal parça veya üretici firma tarafından kullanılmasına izin verilmiş parçalar kullanılacaktır (Garanti belgesindeki adreslere bakınız).
8. Çim biçme makinesi uzun süre kullanılmayacağına benzin deposu içindeki benzin pompa ile emilerek boşaltılacaktır.
9. Çocuklara çim biçme makinesini kullanmamaları yönünde talimat verin. Makine oyuncak değildir.
10. Benzini kesinlikle kıvılcım kaynaklarının yakınında saklamayın. Daima onaylı yedek benzin deposu kullanın. Benzini çocukların erişemeyeceği yerde saklayın.
11. Makinenin yağlanması ve bakımının yapılması
12. Motoru durdurma işlemi:  
**Motoru durdurmak için Motor-Start-/Stop kolunu bırakın (Şekil 10/Poz. A).** Benzin vanasını kapatın ve motorun çalıştırılmasını önlemek için buji kablosu fişini bujiden sökün. Makineyi yeniden çalıştırmadan önce motor freni tel mekanizmasının fonksiyon durumunu kontrol edin. Tel mekanizmasının doğru şekilde monte edilip edilmediğini kontrol edin. Tel mekanizması bükülmüş veya hasarlı olduğunda değiştirilecektir.

## 12. Bakım ve temizleme

### Dikkat:

Motor çalışırken ve ateşleme sisteminin akım geçiren bölümleri üzerinde kesinlikle çalışma yapmayın veya bu bölümlere temas etmeyin. Bütün bakım ve temizleme çalışmalarına başlamadan önce buji kablosu fişini bujiden sökün. Makine çalışırken alet üzerinde hiçbir çalışma yapmayın. Bu Kullanma Talimatında açıklanmayan çalışmalar sadece yetkili servisler tarafından yerine getirilecektir.

### 12.1. Çim biçme makinesini temizleme

Her kullanımdan sonra çim biçme makinesi itinalı bir şekilde temizlenecektir. Özellikle makinenin alt tarafı ve bıçak bağlantı yuvası temizlenecektir. Bu çalışma için çim biçme makinesini sol yanına yatırın (yağ dolum deliğinin karşı tarafına)

**Uyarı:** Çim biçme makinesini yana yatırmadan önce benzin pompası ile yakıt deposundaki benzini tamamen boşaltın. Çim biçme makinesi 90 dereceden fazla yatırılmamalıdır. Pislikler ve çim artıkları hemen biçme işleminden sonra temizlendiğinden kolay temizlenir. Kurumuş olan çim

artıkları ve pislikler çim biçme işlemini zorlaştırabilir. Çim çıkış kanalının çim artıkları ile tıkanmış olup olmadığını kontrol edin ve gerektiğinde temizleyin. Çim biçme makinesini kesinlikle su tutarak veya yüksek basınçlı temizleme makinesi ile temizleneyin. Motor kuru kalmalıdır. Soğuk temizleyici veya temizleme benzini gibi tahriş edici malzemelerin kullanılması yasaktır.

### 12.2. Tekerlek aksları ve göbekleri

Bu elemanlar sezon başına bir kez gres yağı ile hafifçe yağlanmalıdır. Bunun için tekerlek kapaklarını tornavida ile çıkarın ve tekerleklerin bağlantı civatalarını sökün.

### 12.3. Bıçaklar

İş güvenliği sebeplerinden dolayı bıçakların bilenmesini, balans ayarının yapılmasını ve monte edilmesini yetkili servise yaptırın. Optimal bir biçme sonuculde etmek için bıçağın yılda bir kez kontrol ettirilmesi tavsiye edilir.

### Bıçağın değiştirilmesi (Şekil 25)

Bıçak takımının değiştirilmesinde sadece orijinal yedek parçalar kullanılacaktır. Bıçak üzerinde belirtilen numara ve işaretler yedek parça listesinde belirtilen numara ile aynı olacaktır. Kesinlikle başka tip bıçak takmayın.

### Hasarlı bıçaklar

Gösterilen tüm titizliğe ve dikkatli çalışmaya rağmen makine herhangi bir cisme çarptığında motoru derhal durdurun ve buji kablosunun fişini çıkarın. Çim biçme makinesini yana yatırın ve bıçakların hasar görüp görmediğini kontrol edin. Hasar görmüş veya bükülmüş olan bıçakların değiştirilmesi gerekir. Kesinlikle bükülmüş olan bıçakları düzeltmeyin. Kesinlikle bükülmüş veya aşırı derecede aşınmış olan bıçaklar ile çalışmayın, aksi takdirde makinede titreşim meydana gelecek ve çim biçme makinesi üzerinde diğer arızalar meydana gelecektir.

**Dikkat:** Hasarlı bıçaklar ile çalışıldığında ayrıca yaralanma tehlikesi de vardır.

### Bıçakların bilenmesi

Bıçak ağızlarını metal eğesi ile bilenebilir. Balans bozukluğunu engellemek için bıçak bileme işlemi sadece yetkili servis tarafından yapılmalıdır.

### 12.4. Yağ seviyesi kontrolü

**Dikkat:** Motoru kesinlikle yağsız veya az yağ dolumu ile çalıştırmayın. Aksi takdirde motorda ağır hasarlar

meydana gelebilecektir. Sadece 15W40 tipi motor yağı kullanın.

### Yağ seviyesinin kontrol edilmesi:

Çim biçme makinesini düz bir zemin üzerine koyun. Yağ çubuğunu (Şekil 15/Poz. A) sola döndürerek çıkarın ve yağ çubuğu üzerindeki yağı silin. Yağ çubuğunu dayanıncaya kadar tekrar deliğe takın, fakat civatasını sıkmayın. Yağ çubuğunu çıkarın ve yatay pozisyonda yağ seviyesini okuyun. Yağ seviyesi, yağ çubuğu üzerindeki L ve H (Şekil 16) sembolleri arasında olmalıdır.

### Yağ değiştirme

Motor yağı değiştirme işlemi her yıl biçme sezonu başlangıcından önce yapılmalıdır (ek olarak benzin servis kitapçığındaki bilgiler) ve yağ değiştirme çalışması motor sıcak durumdayken gerçekleştirilecektir.

- Sadece (15W40) tipi motor yağı kullanın.
- Çim biçme makinesini, sağ ön (itme yönüne doğru bakıldığında) tekerlek boşa olacak şekilde çalışma tezgahı üzerine koyun.
- Çim biçme makinesinin altına yassı bir yağ kabı koyun.
- Yağ dolum civatasını (Şekil 15/ Poz.A) açın.
- Yağ boşaltma civatasını (Şekil 17) açın. Sıcak yağın yağ toplama kabı içine akmasını sağlayın.
- Kullanılmış yağ tamamen kabın içine boşaldıktan sonra yağ boşaltma civatasını kapatın.
- Yağ deposuna, yağ çubuğunun üst işaretine kadar motor yağı doldurun (yakl 0,6lt.).
- Dikkat! Yağ seviyesini kontrol etmek için yağ çubuğunu civatalamayın sadece vida dişine kadar takın.
- Kullanılmış yağ geçerli atık yönetmeliklerine göre bertaraf edilecektir.

### 12.5.Tel mekanizmalarının bakımı ve ayarı

Tel mekanizmalarını sık olarak yağlayın ve kolay hareket edip etmediğini kontrol edin. Tel mekanizmalarının ayarı her çalıştırmaya başlamadan önce kontrol edilecektir.

#### 12.5.1 Motor freni tel mekanizmasının ayarı

Motor freninin etkisi azaldığında tel mekanizması (Şekil 18/Poz. A) ayarlanacaktır.

#### 12.5.2 Sürme tahriği tel mekanizmasının ayarı (Şekil 19)

Kavrama kolunun (Şekil 13) sürüş pozisyonunda kavrama kolu (Şekil 1/Poz. 1) üst dümene kadar çekili

**TR**

olmalıdır. Eğer tel mekanizması bu pozisyonda çok gerili olduğunda biraz daha uzun olarak ayarlanacaktır. Bunun için kontra somununu (Şekil 19/Poz. A) ana tel mekanizması karşısına (Şekil 19/Poz. B) doğru açın, civata bağlantısını uzatın ve sonra kontra somununu tekrar sıkın. Sürüş tahriği gücü azaldığında kavrama tel mekanizması daha gergin olarak ayarlanacaktır. Bunun için civata bağlantısını (aynı yukarıda açıklandığı gibi) kısaltın. Kavrama kolunu (Şekil 1/Poz. 1), hemen hemen üst dümene temas edecek derecede ayarlayın.

### 12.6. Hava filtresinin bakımı (Şekil 20/21)

Kirlenmiş olan hava filtresinden karbüratöre daha az hava gireceğinden motor gücü azalır. Bu nedenle hava filtresinin düzenli olarak kontrol edilmesi gerekir. Hava filtresi her 25 işletme saatinde bir kontrol edilmeli, gerek duyulduğunda temizlenmelidir. Çalışma ortamındaki havada aşırı derecede toz bulunduğu hava filtresi daha sık olarak kontrol edilmelidir.

**Dikkat:** Hava filtresinin kesinlikle benzin veya yanıcı solvent maddeler ile temizlenmesi yasaktır. Hava filtresini basınçlı hava ile üfleyerek veya sert bir yere vurarak temizleyin

### 12.7. Bujinin bakımı

Bujinin kirlenmiş olup olmadığını ilk kez 10 işletme saatinden sonra kontrol edin ve temizlenmesi gerektiğinde bakır telli fırça ile temizleyin. Sonra her 50 işletme saatinde bir bujinin bakımını yapın.

- Bujî fişini (Şekil 22) döndürerek sökün.
- Bujiyi (Şekil 23) alet ile birlikte gönderilmiş bujî anahtarı ile sökün.
- Montaj işlemi sökme işleminin tersi yönünde gerçekleşir.

### 12.8. Sürüş tahriği kayışının ayarlanması (Şekil 24)

Sürüş tahriği kayışının gerginliği düzenli olarak kontrol edilecektir, gerektiğinde kayışın ayarı yeniden yapılacaktır. Bunun için çim biçme makinesini en yüksek kesim yüksekliği ayarına ayarlayın. Kontra somununu (Şekil 24/ Poz.A) açın ve kayış gerginliğini ayar civatası ile (Şekil 24/ Poz.B) ayarlayın. Ayar işlemi tamamlandıktan sonra kontra somununu tekrar sıkın.

**Bilgi:** Ayar civatasını önce sadece 1-2 tur ayarlayın ve arkasından bir sürüş testi yapın ve böylece kayışın aşırı derecede gerilmesini önleyin.

14

### 12.9. Onarım

Onarım veya bakım çalışmalarından sonra tüm iş güvenliği parçalarının takılmış olup olmadığını ve bunların mükemmel durumda olup olmadıklarını kontrol edin. Yaralanmaya sebep olacak parçaları üçüncü şahıslar ve çocukların erişemeyeceği yerde saklayın.

**Dikkat:** Ürün sorumluluğu kanununa göre talimatlara aykırı yapılan onarım çalışmaları veya orijinal parça kullanılmaması veya firmamız tarafından kullanımına izin verilmemiş parçaların kullanılmasından kaynaklanan hasarlardan firmamız herhangi bir sorumluluk üstlenmez. Aynı şekilde uygun şekilde yapılmayan onarım çalışmaları sonucunda meydana gelen hasarlardan da firmamız herhangi bir sorumluluk üstlenmez. Bu çalışmalar için yetkili servis veya uzman bir eleman görevlendirin. Bu durum aynı zamanda aksesuar parçaları için de geçerlidir.

### 12.10. Çalışma saatleri

Çim biçme makinesi ile sadece iş günlerinde Saat 7.00 – 19.00 arasında çalışılabilir. Farklı şehirlerde farklı olarak uygulanabilen resmi çalışma saatlerini de dikkate alın.

### 13. Saklama işlemi için çim biçme makinesinin hazırlanması

**İkaz bilgisi:** Benzin malzemesini kapalı mekanlarda, ateş yakınında veya sigara içerken boşaltmayın. Benzin gazları patlamaya veya yangına sebep olabilir.

1. Benzin pompası kullanarak yakıt deposu içindeki benzini boşaltın.
2. Motoru çalıştırın ve motor içinde kalan benzin tamamen tüketilinceye kadar motoru çalışmaya bırakın.
3. Her sezon sonunda yağ değiştirme işlemi yapın. Bunun için motordaki kullanılmış yağı boşaltın ve motora yeni motor yağı doldurun.
4. Bujiyi silindir kapağındansökün. Silindir içine yağdanlık ile yakl. 20 ml yağ doldurun. Çalıştırma ipini yavaşça çekin ve böylece yağın silindiri kaplamasını sağlayın. Bujiyi tekrar yerine takın.
5. Silindir ve motor gövdesinin soğutma kanatlarını temizleyin.
6. Makinenin boyasını korumak için tüm makineyi temizleyin.
7. Çim biçme makinesini iyi havalandırılmış bir yerde saklayın.

#### 14. Transport işlemi için çim biçme makinesinin hazırlanması

1. Benzin pompası kullanarak yakıt deposu içindeki benzini boşaltın (bkz. Madde 13/1)
2. Motoru çalıştırın ve motor içinde kalan benzin tamamen tüketilinceye kadar motoru çalışmaya bırakın.
3. Motor sıcak durumdayken motor yağını boşaltın.
4. Buji kablosu fişini bujiden sökün.
5. Silindir ve motor gövdesinin soğutma kanatlarını temizleyin.
6. Çalıştırma ipini (Şekil 7) kancadan çıkarın. Kelebek somunları açın ve üst dümeni aşağıya doğru katlayın (Şekil 4-5). Katlama esnasında tel mekanizmalarının bükülmemesine dikkat edin.
7. Sürtmeyi önlemek için motor, üst ve alt dümen arasına birkaç kat oluklu mukavva koyun.

#### 15. Teknik özellikler

Motor tipi:

Tek silindir, 4 zamanlı motor 135 ccm

Motor gücü: 2,75 kW / 3,75 PS

Çalışma devri: 3100 dev/dak

Yakıt: Kurşunsuz normal benzin

Depo kapasitesi: yakl. 1,3 lt.

Benzin doldurma miktarı: yakl. 1,1 lt.

Motor yağı: yakl. 0,6 lt. / 15W40

Buji: F6 TC

Elektrot aralığı: 0,5 - 0,6 mm

Kesim yüksekliği ayarı:  
merkezi 5 kademeli (32-70 mm)

Kesim genişliği: 460 mm

Ses basınç seviyesi  $L_{pA}$ : 76 dB(A)

Ses güç seviyesi  $L_{WA}$ : 96 dB(A)

Titreşim  $a_{hw}$ : 2,56 m/s<sup>2</sup>

Ağırlık: 35,5 kg

#### 16. Yedek parça siparişi

Yedek parça siparişinde aşağıda açıklanan bilgiler verilecektir:

- Cihaz tipi
- Cihazın parça numarası
- Cihazın kod numarası
- İstenilen yedek parçanın yedek parça numarası

Güncel bilgiler ve fiyatlar internette

[www.isc-gmbh.info](http://www.isc-gmbh.info) sayfasında açıklanmıştır

**TR****17. Arızalar ve giderilmesi**

**İkaz bilgisi:** Herhangi bir ayarlama veya onarım çalışmasını yapmadan önce motoru durdurun ve buji kablosunu sökün.

**İkaz bilgisi:** Ayarlama veya onarım çalışmasından sonra motor birkaç dakika çalıştığında, egzoz ve diğer parçaların kızgın olduğunu dikkate alın. Bu nedenle yanma nedeniyle oluşacak yaralanmaları önlemek için bu parçalara dokunmayın.

| Arıza  | Olası sebepleri  | Giderilmesi   |
|--|--|---|
| Motor düzensiz çalışıyor, motorda aşırı derecede titreşim mevcut | - Civatalar gevşek<br>- Bıçak bağlantısı gevşek<br>- Bıçak balans bozukluğu  | - Civataları kontrol edin<br>- Bıçak bağlantısını kontrol edin<br>- Bıçakları değiştirin                                  |
| Motor çalışmıyor   | - Fren koluna basılmadı<br>- Gaz kolu ayarı yanlış<br>- Buji arızalı<br>- Yakıt deposu boş<br>- Benzin vanası kapalı | - Fren koluna basın<br>- Ayarı kontrol edin<br>- Bujiyi değiştirin<br>- Yakıt deposunu doldurun<br>- Benzin vanasını açın |
| Motor düzensiz çalışıyor   | - Hava filtresi kirli<br>- Buji kirli  | - Hava filtresini temizleyin<br>- Bujiyi temizleyin   |
| Çim kesimi düzensiz  | - Bıçak körelmiştir<br>- Kesim yüksekliği çok az<br>- Motor devri çok az   | Bıçağı bileyin<br>- Doğru yüksekliğe ayarlayın<br>- Kolu max. konuma ayarlayın  |
| Çim atışı yetersiz   | - Motor devri çok az<br>- Kesim yüksekliği çok az<br>- Bıçaklar aşınmıştır<br>- Toplama torbası tıkanıklığı          | Gaz kolunu max. konuma ayarlayın<br>- Doğru şekilde ayarlayın<br>- Bıçağı değiştirin<br>- Torbayı boşaltın                |
| Tahrik gücü azalıyor   | - Kavrama boşluğu çok büyük<br>- Kayışlar gevşek   | - Kavrama ayarını yapın<br>- Yetkili servise başvurun<br>- Kayışı gerin   |



ISC GmbH  
 Eschenstraße 6  
 D-94405 Landau/Isar

## Konformitätserklärung



- Ⓓ erklärt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel
- Ⓔ declares conformity with the EU Directive and standards marked below for the article
- Ⓕ déclare la conformité suivante selon la directive CE et les normes concernant l'article
- Ⓗ verklaart de volgende conformiteit in overeenstemming met de EU-richtlijn en normen voor het artikel
- Ⓔ declara la siguiente conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo
- Ⓕ declara a seguinte conformidade de acordo com a directiva CE e normas para o artigo
- Ⓕ förklarar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikeln
- Ⓕ ilmoittaa seuraavaa Euroopan unionin direktiivien ja normien mukaista yhdenmukaisuutta tuotteelle
- Ⓓ erklærer herved følgende samsvar med EU-direktiv og standarder for artikkel
- Ⓓ заявляє о соответствии товара следующим директивам и нормам ЕС
- Ⓓ izjavljuje sljedeću uskladenost s odredbama i normama EU za artikl.
- Ⓓ declară următoarea conformitate cu linia directoare CE și normele valabile pentru articolul.
- Ⓓ ürün ile ilgili olarak AB Yönetmelikleri ve Normları gereğince aşağıdaki uygunluk açıklama masını sunar.
- Ⓓ δηλώνει την ακόλουθη συμφωνία σύμφωνα με την Οδηγία ΕΕ και τα πρότυπα για το προϊόν

- Ⓓ dichiara la seguente conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo
- Ⓓ atterer følgende overensstemmelse i henhold til EU-direktiv og standarder for produkt
- Ⓓ prohlasuje nasledujúci shodu podle smernice EU a norem pro výrobek.
- Ⓓ a következő konformitást jelenti ki a termékere vonatkozó EU-irányvonalak és normák szerint
- Ⓓ pojasnjuje sledečo skladnost po smernici EU in normah za artikel.
- Ⓓ deklaruje zgodność wymienionego poniżej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy WE.
- Ⓓ vydáva nasledujúce prehlásenie o zhode podľa smernice EÚ a noriem pre výrobok.
- Ⓓ декларира следното съответствие съгласно директивите и нормите на ЕС за продукта.
- Ⓓ заявляє про відповідність згідно з Директивою ЄС та стандартами, чинними для даного товару
- Ⓓ deklareerib vastavuse järgnevalele EL direktiivi dele ja normidele
- Ⓓ deklaruoja atitiktį pagal ES direktyvas ir normas
- Ⓓ straiipsniui izjavljuje sledeći konformitet u skladu s odredbom EZ i normama za artikl
- Ⓓ Atbilstības sertifikāts apliecina zemāk minēto preču atbilstību ES direktīvām un standartiem
- Ⓓ Samræmisýfirlýsing staðfestir eftirfarandi samræmi samkvæmt reglum Evrópubandalagsins og stöðlum fyrir vörur

### Benzinrasenmäher BM 46 S

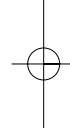
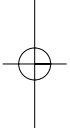
- |  |   |
|--|---|
| <input checked="" type="checkbox"/> 98/37/EG             | <input type="checkbox"/> 87/404/EWG   |
| <input type="checkbox"/> 73/23/EWG_93/68/EEC             | <input type="checkbox"/> R&TTED 1999/5/EG   |
| <input type="checkbox"/> 97/23/EG                        | <input checked="" type="checkbox"/> 2000/14/EG: L <sub>WM</sub> = 92,5 dB; L <sub>WA</sub> = 96 dB<br>P = 2,75 kW ; L/Ø = 46 cm |
| <input checked="" type="checkbox"/> 89/336/EWG_93/68/EEC | <input type="checkbox"/> 95/54/EG:  |
| <input type="checkbox"/> 90/396/EWG                      | <input checked="" type="checkbox"/> 97/68/EG: e1*97/68SN3-IIA*2004/26*0386*00   |
| <input type="checkbox"/> 89/686/EWG                      |   |

**EN 836; EN 294; EN 55012; EN 61000-6-1;  
 TÜV Süddeutschland Bau und Betrieb; KBV VI; OR/10557/II/06**

Landau/Isar, den 01.09.2006

|   |                                  |
|---|----------------------------------|
| <br>Weichsbergartner<br>General-Manager | <br>Wimmer<br>Product-Management |
|---|----------------------------------|

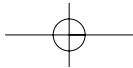
Art.-Nr.: 34.010.45 I.-Nr.: 01016 Archivierung: 3401045-20-4155050  
 Subject to change without notice



®  
Ürünlerinin dokümantasyonu ve evraklarının kısmen olsa dahi kopyalanması veya başka şekilde çoğaltılması, yalnızca ISC GmbH firmasının özel onayı alınmak şartıyla serbesttir.

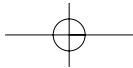
®

Teknik değişiklikler olabilir





A series of 20 horizontal lines intended for text entry, filling most of the page's content area.



# TR GARANTİ BELGESİ

## Sayın Müşterimiz,

Ürünlerimiz üretim esnasında sıkı bir kalite kontrolden geçirilir. Buna rağmen alet veya cihazınız tam doğru şekilde çalışmadığında ve bozulduğunda bu durumdan çok üzgün olduğumuzu belirtir ve bozuk olan aleti/cihazı Garanti Belgesinin alt bölümünde açıklanan Servis Hizmetlerine göndermenizi rica ederiz. Bize ayrıca aşağıda açıklanan Servis telefon numarasından da her zaman ulaşabilirsiniz. Size her konuda memnuniyetle bilgi veririz. Garanti haklarından faydalanmak için aşağıdaki kurallar geçerlidir:

1. Bu Garanti koşulları ek Garanti Hizmetlerini düzenler. Kanuni Garanti Haklarınızı bu Garanti düzenlemesinden etkilenmez ve saklı kalır. Garanti kapsamında sunduğumuz hizmetler ücretsizdir.
2. Garanti kapsamına sadece malzeme ve üretim hatasından kaynaklanan eksiklik ve ayıplar dahildir. Bu durumlarda garanti hizmetleri sadece arızanın onarımı veya aletin/cihazın değiştirilmesi ile sınırlıdır. Aletlerimizin ve cihazlarımızın ticari ve endüstriyel kullanım amacı için tasarlanmadığını lütfen dikkate alınız. Bu nedenle aletin/cihazın ticari ve endüstriyel işletmelerde kullanılması veya benzer çalışmalarda çalıştırılması durumunda Garanti Sözleşmesi geçerli değildir. Ayrıca transport hasarları, montaj talimatına veya yönetmeliklere aykırı yapılan montajlardan ve tesisatlardan kaynaklanan hasarlar, kullanma talimatına riayet etmeme nedeniyle oluşan hasarlar (örneğin yanlış bir şebeke gerilimine veya akım türüne bağlama gibi), kullanım amacına veya talimatlara aykırı kullanımdan kaynaklanan hasarlar (örneğin alete/cihaza aşırı yüklenme veya kullanımına izin verilmeyen alet veya aksesuar), bakım ve güvenlik talimatlarına riayet edilmemesinden kaynaklanan hasarlar, aletin/cihazın içine yabancı maddenin girmesi (örneğin kum, taş veya toz), zor kullanma veya harici zorlamalardan kaynaklanan hasarlar (örneğin aşağı düşme nedeniyle oluşan hasar) ve kullanıma bağlı oluşan aşınma gibi durumlar garanti kapsamına dahil değildir.

Alet/cihaz üzerinde herhangi bir çalışma yapıldığında veya müdahalede bulunulduğunda garanti hakkı sona erer.

3. Garanti süresi 2 yıldır ve garanti süresi aletin/cihazın satın alındığı tarihte başlar. Arızayı tespit ettiğinizde garanti hakkından faydalanma talebi, garanti süresi dolmadan iki hafta önce bildirilmelidir. Garanti süresi dolduktan sonra garanti hakkından faydalanma talebinde bulunulamaz. Aletin/cihazın onarılması veya değiştirilmesi garanti süresinin uzamasına yol açmaz ayrıca onarılan alet veya takılan parçalar için yeni bir garanti süresi oluşmaz. Bu aynı zamanda yerinde verilen Servis Hizmetleri için de geçerlidir.
4. Garanti hakkından faydalanmak için arızalı aleti, gönderi ücreti göndericiye ait olmak üzere aşağıda belirtilen adrese postalayın. Satın aldığımız tarihi belirten orijinal fişi veya başka bir belgeyi de alet ile birlikte gönderin. Bu nedenle kasa fişini belgelemek için daima iyice saklayın! Arıza ve şikayet sebebini mümkün olduğunca doğru şekilde açıklayın. Aletin arızası garanti kapsamına dahil olduğunda size en kısa zamanda onarılmış veya yeni bir alet/cihaz gönderilecektir.

Ayrıca garanti kapsamına dahil olmayan veya garant süresi dolan arızaları ücreti karşılığında memnuniyetle onarıyoruz. Bunun için aleti/cihazı lütfen Servis adresimize gönderin.